



THE CITY OF SAN DIEGO

## 如何防止剩餘食用油脂進入下水道



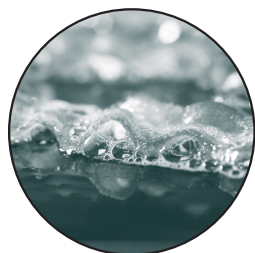
你可以幫忙預防污水外溢



## Cooking Grease



食用油脂是造成住家下水道和都市污水管道阻塞的主因之一，因而形成污水在大部會各處外溢。外溢的污水最終流入聖地牙歌海灣，河流和沙灘，造成不安全的環境和暫時的海灘關閉。所有不當的剩餘食用油處理，都會給污水系統帶來問題。這些包括炒菜炸油，沙拉油，肉類滴油，培根肥油，和油膩剩食。



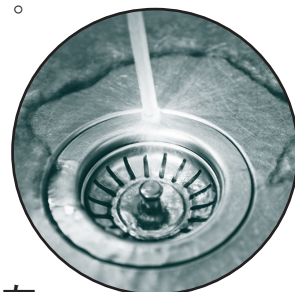
## Important Facts

### 重要事實

\*食用油脂存積在污水管內就像是油膩食物阻塞人的血管一樣，油脂黏在管道內層最終造成完全堵塞。

\*昂貴的疏通下水道費用多半是源於油脂堵塞管道。住家下水道只有二到四吋更容易阻塞。

\*許多人不明白灌熱水和洗潔劑入下水道只能暫時溶解油脂。油脂永遠不應該倒入下水道。如果不小心有一桌油脂流入你的下水道，應該馬上沖入冷水。



\*把油脂沖入廁所馬桶也一樣造成污水管道阻塞。

如果遵照以下幾個簡單步驟，你可以幫助預防未來的污水外溢。

### Report Spills!

報告污水外洩

如果你聞到可能是污水外洩的異味，請打電話報告（619）515-3525。並請告知地點和問題所在

1. 將所有食用剩油倒入舊牛奶紙盒，冷凍果汁桶，或其他不能回收的瓶子容器，再丟入垃圾桶。

2. 在手洗或放入洗碗機前，先將盤子鍋子上的油脂用一次性使用的紙巾擦清。



3. 把肉的肥油裝入垃圾桶而不是垃圾打碎機中。把裝油脂的容器或紙巾裝入塑料袋內再丟進垃圾桶。不可以把油脂直接丟入自動垃圾箱內。

## Other Causes

### 其他原因

\*下水道中川流不息的滋養污水吸引樹根長進管道接合處和下水道工人出入口孔洞。日漸增長的樹根造成管道分裂或阻塞。我們應該避免在自家或都市下水道附近種樹。

\*其他如石塊，殘礫，停電，惡意破壞，下雨，和施工也是造成污水外溢的原因。



## About Public Utilities

### 關於公用設施事業局

聖地牙哥公用設施局提供一百三十萬市區居民安全健康的飲水，並為兩百萬郡內居民處理污水淨化和排放。如需資料請上訪網站

City of San Diego Public Utilities Department

9192 Topaz Way  
San Diego, CA 92123  
858.292.6300

[www.sandiego.gov/publicutilities](http://www.sandiego.gov/publicutilities)





THE CITY OF SAN DIEGO

# How to Keep Cooking Grease Out of the Drain



## You Can Help Prevent Sewer Spills



## Cooking Grease

is one of the primary causes of residential pipeline and City sewer main clogs resulting in sewer spills throughout the Metropolitan Wastewater Sewerage area. The spilled sewage eventually reaches

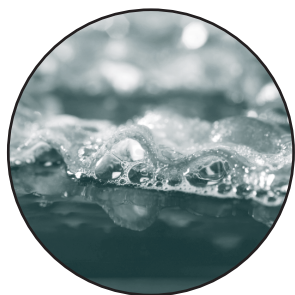


San Diego's bays, rivers, and beaches, causing unsafe conditions and temporary closures.

All cooking oils disposed of improperly can cause problems in the sewer system.

These include:

- frying oil
- salad oil
- meat drippings
- bacon fat
- greasy leftovers



## Important Facts

- Cooking grease coats pipelines similar to the way that fatty foods clog human arteries. The grease clings to the inside of the pipelines, eventually causing complete blockage.
- Costly home plumbing bills are often the result of grease-clogged pipelines. Residential pipelines clog easily since they are only 2"– 4" in diameter.
- Many people are unaware that pouring hot water and detergent down the drain only breaks up grease temporarily. Grease should NEVER be poured down the drain. If small amounts of grease accidentally get into your drain, flush immediately with COLD water.
- Flushing grease down the toilet also causes sewer backups.



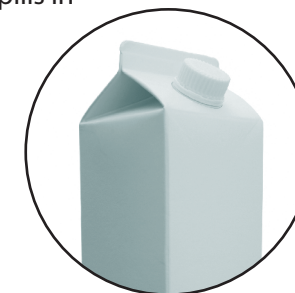
### Report Spills!

If you see or smell something you think might be a sewer spill, report it immediately by calling (619) 515-3525. Be prepared to describe the location and the nature of the problem.

By following a few simple steps, you can help prevent costly sewer spills in the future.

### Step 1

All cooking oil should be poured into an old milk carton, frozen juice container, or other nonrecyclable package, and disposed of in the garbage, not down the drain.



### Step 2

Dishes and pots that are coated with greasy leftovers should be wiped clean with a disposable towel prior to washing or placement in dishwashers.

### Step 3

Instead of placing fat trimmings from meat in the garbage disposal, put them in a trash can. ALWAYS put cooking grease containers and greasy towels in a plastic bag before disposing of them in your trash bag. NEVER dispose of cooking grease directly into your automated trash container.



## Other Causes

- The continual flow of nutrient-filled water found in pipelines attracts tree roots through pipe joints and manholes. The roots eventually grow, causing separation of the pipeline joints or blockages in the pipe. Always avoid planting trees and shrubs near residential and City sewer pipelines.
- Rocks, debris, power outages, vandalism, rain and construction are also contributing factors to sewer spills.

## About Public Utilities

The City of San Diego Public Utilities Department provides safe, healthful drinking water to the 1.3 million residents of San Diego and regional wastewater treatment and disposal services for more than 2 million residents of San Diego County.

For general information, please visit our website at [www.sandiego.gov/publicutilities](http://www.sandiego.gov/publicutilities)



City of San Diego Public Utilities Department  
9192 Topaz Way  
San Diego, CA 92123  
858.292.6300  
[www.sandiego.gov/publicutilities](http://www.sandiego.gov/publicutilities)

Printed on recycled paper.  
This information is available in alternative formats upon request.